

## LESSON NOTES

# Lower Intermediate S2 #20

## Going on a Date 3

---

## CONTENTS

- 2 Kanji
- 3 Kana
- 5 Romanization
- 6 English
- 7 Vocabulary
- 8 Sample Sentences
- 8 Grammar

# 20

# KANJI

1. ゆうこ: まあ、映画はつまらなかったけど、いいデートだったのよお
2. まさみ: へえ、、、良いわね、、、幸せそうね。。。
3. ゆうこ: その後に行った、たかおさんお勧めのお店も雰囲気良くてさ、料理もおいしいし、お酒もおいしかったし、最高のデートだったのよ。
4. まさみ: はいはい。。。それは良かったわね。。。
5. ゆうこ: で、あなたの方はどうだったのよ？あなたもデートだったんでしょ？
6. まさみ: うん、、、はは、すごく楽しかったよ！六本木ヒルズの最上階のレストランで二人で食事してさ。いやー、眺め最高だったし、彼もカッコよかったし、あんな最高のデート初めてよ！
7. ゆうこ: そうなんだあ！お互い楽しいデートが出来て良かったわ！
8. まさみ: うん、そうね。。。。
9. :
10. 男性の場合
11. タケオ: まあ、映画はつまらなかったけど、良いデートだったわけよ。
12. マサシ: へえ。。。。。良いねえ。。。。幸せそうだね。。。。
13. タケオ: その後に行った、ゆうこちゃんオススメのお店も雰囲気が良くてさ、料理もうまいしお酒もうまかったし。最高のデートだったよ。

CONT'D OVER

14. マサシ: はいはい。。。それはよかった。。
15. タケオ: で、お前の方こそどうだったんだよ？お前もデートだったんだろ？
16. マサシ: あああ。。。はは、すげえ楽しかったよ！六本木ヒルズの最上階のレストランで二人で食事してさ。いやー、良い眺めだったし、女の子も美人だし、あんなデートは初めてだよ！！！！
17. タケオ: そうかそうか！！！！お互い楽しいデートが出来たみたいで良かった良かった！！
18. マサシ: ああ、そうだな。。

## KANA

1. ゆうこ: まあ、えいがはつまらなかったけど、いいデートだったのよお
2. まさみ: へえ、、、いいわね、、、しあわせそうね。。
3. ゆうこ: そのあとにいった、たかおさんおすすめのおみせもふんいきがよくてさ、りょうりもおいしいし、おさけもおいしかったし、さいこうのデートだったのよ。
4. まさみ: はいはい。。。それはよかったわね。。
5. ゆうこ: で、あなたのほうはどうだったのよ？あなたもデートだったんでしょ？

6. まさみ: うん、、、はは、すごくてのしかったよ！ろっぽんぎヒルズのさいじょうかいのレストランでふたりでしょくじしてさ。いやー、ながめさいこうだったし、かれもかっこよかったし、あんなさいこうのデートはじめてよ！
7. ゆうこ: そうなんだあ！おたがいたのしいデートができてよかったわ！
8. まさみ: うん、そうね。。。。
9. :
10. だんせいのばあい
11. タケオ: まあ、えいがはつまらなかったけど、いいデートだったわけよ。
12. マサシ: へえ。。。。。いいねえ。。。。しあわせそうだね。。。。
13. タケオ: そのあとに行った、ゆうこちゃんオススメのおみせもふんいきがよくてさ、りょうりもうまいしおさけもうまかったし。さいこうのデートだったよ。
14. マサシ: はいはい。。それはよかった。。
15. タケオ: で、おまえのほうこそどうだったんだよ？おまえもデートだったんだろ？
16. マサシ: あああ。。。。はは、すごくてのしかったよ！ろっぽんぎヒルズのさいじょうかいのレストランでふたりでしょくじしてさ。いやー、いいながめだったし、おんなのこもびじんだし、あんなデートははじめてだよ！！！！

17. タケオ: そうかそうか！！！！おたがいたのしいデートができたみたいでよ  
かったよかった！！
18. マサシ: ああ、そうだな。。。

## ROMANIZATION

1. YŪKO: Maa, eiga wa tsumaranakatta kedo, ii dēto datta no yo.
2. MASAMI: Hee... ii wa ne... shiawase soune...
3. YŪKO: Sono ato ni itta, Takao-san o-susume no mise mo fun'iki ga yokute  
sa, ryouri mo oishi shi, o-sake mo oishikatta shi, saikou no dēto  
datta no yo.
4. MASAMI: Hai hai... sore wa yokatta wa ne...
5. YŪKO: De, anata no hou wa dou datta no yo? anata mo dēto datta n  
desho?
6. MASAMI: Un... Ha ha, sugoku tanoshikatta yo! Roppongi Hiruzu no saijoukai  
no resutoran de futari de shokuji shite sa. iyā, nagame saikou datta  
shi, kare mo kakko yokatta shi, anna saikou no dēto hajimete yo!
7. YŪKO: Sou na n daa! o-tagai tanoshii dēto ga dekite yokatta wa!
8. MASAMI: Un, sō ne....
9. :
10. Dansei no baai

CONT'D OVER

11. TAKEO: Maa, eiga wa tsumaranakatta kedo, ii dēto datta wake yo.
12. MASASHI: Hee... ii nee... shiawase sō da ne...
13. TAKEO: Sono ato ni itta, Yūko-chan o-susume no o-mise mo fun'iki ga yokute sa, ryōri mo umai shi, o-sake mo umakatta shi, saikō no dēto datta yo.
14. MASASHI: Hai hai... sore wa yokatta...
15. TAKEO: De, omae no hō koso dō datta n da yo? Omae mo dēto datta n daro?
16. MASASHI: Aaa... Ha ha, sugēe tanoshikatta yo! Roppongi Hiruzu no saijōkai no resutoran de futari de shokuji shite sa. Iyā, ii nagame datta shi, onna no ko mo bijin da shi, anna dēto wa hajimete da yo!
17. TAKEO: Sō ka sō ka!!!! O-tagai tanoshii dēto ga dekita mitai de yokatta yokatta!!
18. MASASHI: Aa, sō da ne...

## ENGLISH

1. YUUKO: Well, the movie was boring but it was a good date.
2. MASAMI: (uninterested because her own date was bad) I see... well, that's nice, you look happy.
3. YUUKO: Also, the atmosphere at the restaurant that we went to after the movie was good. The food and drinks were also good, so it was the perfect date.

CONT'D OVER

4. MASAMI: Yeah, yeah... that's good, huh...
5. YUUKO: So, tell me about your date? You had a date too, right?
6. MASAMI: Yeah.... ha ha, (lying) I had a great time! We had dinner at a restaurant on the top floor of Roppongi Hills. The view was great and he was cool. It was the best date ever.
7. YUUKO: Really! I'm glad that we both had good dates!
8. MASAMI: Yeah, whatever...

## VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
デート	デート	dēto	date
美人	びじん	bijin	beautiful woman
眺め	ながめ	nagame	scene, view
最上階	さいじょうかい	saijōkai	top floor
六本木ヒルズ	ろっぽんぎひるず	roppongihiruzu	Roppongi Hills
最高	さいこう	saikō	great!, amazing!; highest, the best, the most
うまい	うまい	umai	tasty
お酒	おさけ	o-sake	alcohol, sake
料理	りょうり	ryōri	cooking, cuisine, dish, food
雰囲気	ふんいき	fun'iki	atmosphere, mood
お勧め	おすすめ	o-susume	recommendation
幸せ	しあわせ	shiwase	happiness

## SAMPLE SENTENCES

昨日のパーティーは最高だった。

*Kinō no pātī wa saikō datta.*

Yesterday's party was great.

料理しますか。

*Ryōri shimasu ka.*

Do you cook?

おすすめは何ですか。

*O-susume wa nan desu ka.*

What do you recommend?

## GRAMMAR

(Please note that today's grammar point is introduced in the bonus track of the guy's version.)

Today's grammar point *koso* (こそ) is a particle which emphasizes a word, phrase or clause. In the bonus dialog, at first *Takao* is talking about his date, and after that he asks *Masashi* about what happened on his date. By using the phrase, "*o-mae no hō koso* (お前の方こそ)," "you" is emphasized as opposed to "me" and he can express that aside from his own story, he wants to know about "you." The *hō* (方) of "*o-mae no hō*" means the one of opposite things, which are *Takao* (= me) and *Masashi* (= you) in this case.

### Today's Example:

お前の方こそ、どうだったんだよ？

*O-mae no hō koso, dō datta n da yo?*

What was going on with YOU?

### Formation:

*Koso* (こそ) comes after a noun, *te*-form of verb or clause to emphasize them.

\* Noun + *Koso* (こそ)

今年こそ ; *Kotoshi koso*; definitely this year

\* Noun + particle + *Koso* (こそ)

私にこそ ; *watashi ni koso*; particularly to me

\* te-form of verb + *Koso* (こそ)

完走してこそ ; *kansou shite koso*; only if someone completes the race

\* Clause + *Koso* (こそ)

あなたが努力しているからこそ ; *anata ga doryoku shite iru kara koso*; precisely because you make an effort

(In the case of this usage, the clause of reason ending with から often comes before こそ.)

### Examples:

「あやまってよ！」君こそ、あやまれよ！」

"*Ayamatte yo!*" "*Kimi koso, ayamare yo!*"

"You should apologize!" "YOU should apologize!"

「それは部長に報告したよ。」それより、課長にこそ報告すべきだよ。」

"*Sore wa buchō ni hōkoku shita yo.*" "*Sore yori, kachō ni koso hōkoku subeki da yo.*"

"I have reported it to the general manager." "Instead you should report it to YOUR section manager."

マラソンは、完走してこそ意義がある。

*Marason wa, kansō shite koso igi ga aru.*

There's only meaning if you completely finish the marathon.

君が家にいてくれるからこそ、安心して働けるんだ。

*Kimi ga ie ni ite kureru kara koso, anshin shite hatarakeru n da.*

It's precisely because you keep our house that I can work without any worry.